



# CHAMPA PROJECT funded by AFD HERITAGE • TOURISM CHAMPASAK • SAVANNAKHET

## ໂຄງການຄຸ້ມຄອງ, ປົກປັກຮັກສາມໍລະດົກ ທາງດ້ານວັດທະນະທຳ ແລະ ສ້າງຄວາມດຶງດູດໃຫ້ແກ່ວຽກງານທ່ອງທ່ຽວ ຢູ່ແຂວງສະຫວັນນະເຂດ Cultural HeritAge Management, Protection and Attractiveness in Savannakhet (CHAMPA) 2021-2027

### ຈຸດປະສົງ / Objectives:

1. ປົກປັກຮັກສາ ແລະ ເສີມຂະຫຍາຍມໍລະດົກທາງດ້ານວັດທະນະທຳ ແລະ ທຳມະຊາດ/Preserve and enhance cultural and natural heritage
2. ສົ່ງເສີມຄວາມດຶງດູດຂອງພື້ນທີ່ ແລະ ການທ່ອງທ່ຽວ/Promote territorial attractiveness and tourism
3. ປະກອບສ່ວນໃນການພັດທະນາຊຸມຊົນທ້ອງຖິ່ນ/Contribute to local community development

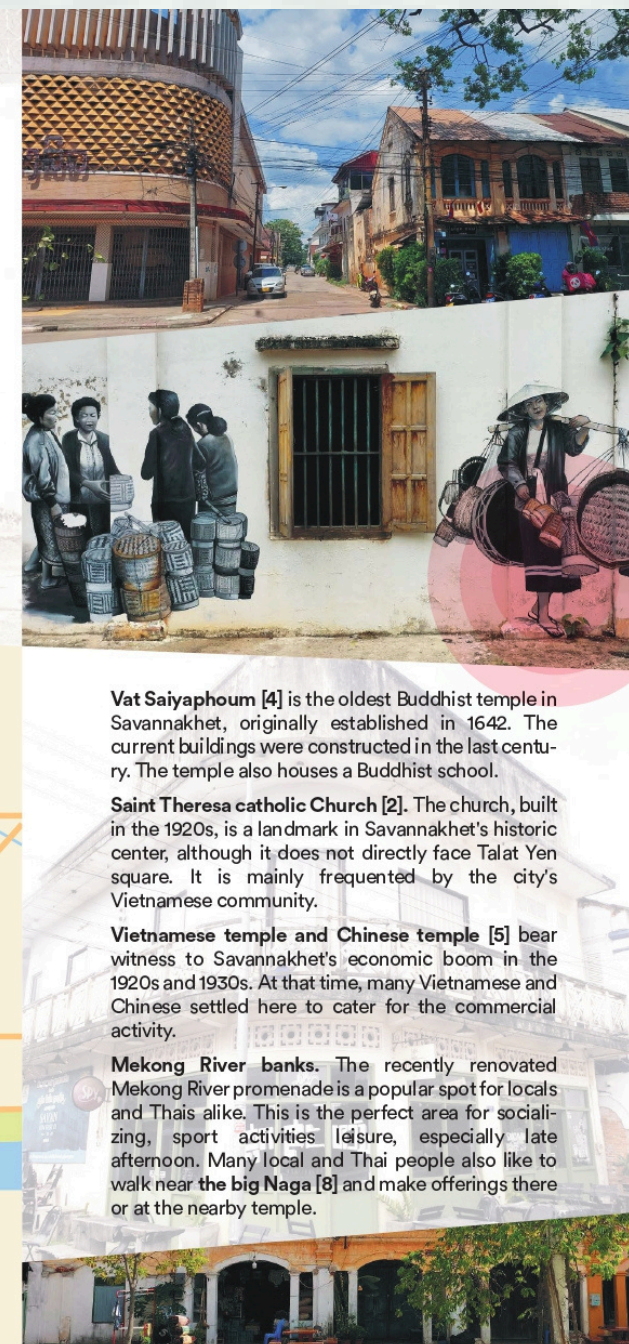
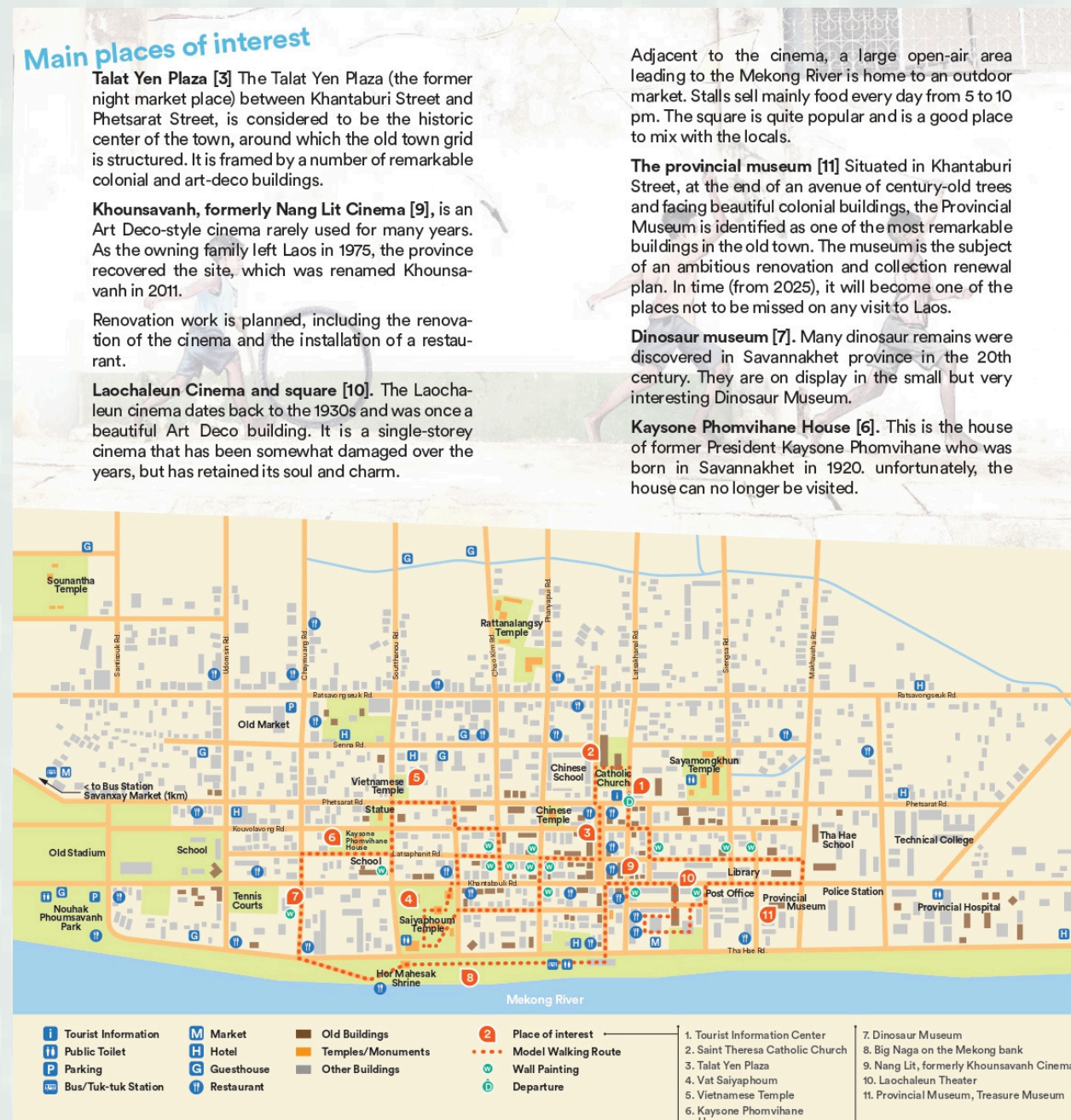
ສຳລັບແຂວງສະຫວັນນະເຂດ, ຈຸດປະສົງສະເພາະກໍ່ຄືເຮັດໃຫ້ເມືອງແຫ່ງນີ້ກາຍເປັນປະຕູສູ່ການທ່ອງທ່ຽວຂອງພາກພື້ນຊຶ່ງມີຄວາມຫຼາກຫຼາຍທາງດ້ານບູຮານຄະດີ ແລະ ປະຫວັດສາດອັນມະຫາສານ. ເພື່ອບັນລຸຈຸດປະສົງດັ່ງກ່າວນີ້ແມ່ນຈະໄດ້ສຸມໃສ່ພັດທະນາເຂດໃຈກາງເມືອງ ໂດຍສະເພາະພື້ນທີ່ເຂດອ້ອມຂ້າງທຳພິພິທະພັນແຂວງສະຫວັນນະເຂດ ຕະຫຼອດເຖິງສະຖານທີ່ທີ່ຄົນພົບສົມບັດຕາມແນວຄວາມຄິດທີ່ວ່າ “ສະຫວັນນະເຂດ ເມືອງແຫ່ງສົມບັດຂອງຊາດ”

In Savannakhet, the specific objective is to make the city the tourism gateway of the region, which has a great archeological and historical diversity and wealth. This will be achieved by focusing operations on the city center, in particular the surrounding areas of Savannakhet Province Museum, as well as on the site where the treasure was discovered, based on the concept “Savannakhet, City of the National Treasure”.



### ເສີມຂະຫຍາຍຄວາມຮູ້ທາງດ້ານວັດທະນະທຳ ແລະ ມໍລະດົກ/Cultural and heritage knowledge enhancement

- ຂະບວນການສຳຫຼວດ LIDAR
- ຂະບວນການຂຸດສຳຫຼວດບູຮານວິທະຍາໜອງເຮືອງທອງ
- ການວິໄຈສົມບັດ
- ການກໍ່ສ້າງສາລາສື່ຄວາມໝາຍໜອງເຮືອງທອງ
- ໂຄງການພັດທະນາທຳພິພິທະພັນຄົບວົງຈອນ
- ການປະຕິສັງຂອນວັດຕາແຫຼວເກົ່າ
- LIDAR Campaign
- Excavation Campaign in Nong Heua Thong
- Study of Nong Heua Thong Treasure
- Construction of Nong Heua Thong Interpretation Pavilion
- Museum Complex Project
- Restoration of Vat Taleo Kao



### ການທ່ອງທ່ຽວ, ຜັງເມືອງ ແລະ ການພັດທະນາຊຸມຊົນ Tourism, urban, and local development

- ຍຸດທະສາດ ແລະ ການຕະຫຼາດທ່ອງທ່ຽວ
- ເປີດຮັບບົດສະເໜີຈາກຜູ້ປະກອບການທ້ອງຖິ່ນ
- ການປັບປຸງຫ້ອງມູນຂ່າວສານທ່ອງທ່ຽວ
- ການພັດທະນາໂປແກຣມທ່ອງທ່ຽວ ແລະ ຜະລິດຕະພັນທ່ອງທ່ຽວໃໝ່
- ການຈັດກິດຈະກຳວັດທະນະທຳ
- Tourism strategy and marketing
- Call for proposal to support local tourism
- Renovation of Tourist Information Office
- Development of thematic tour and products
- Organization of cultural events



### ການຄຸ້ມຄອງສະຖານທີ່/Site Management

- ປູກຈິດສຳນຶກປວງຊົນກ່ຽວກັບການປະຕິບັດແຜນແມ່ບັດ ແລະ ການອະນຸລັກເມືອງເກົ່າ
- ກອງທຶນຄວາມໄວ້ວາງໃຈເພື່ອອະນຸລັກ ແລະ ປົກປັກຮັກສາມໍລະດົກເອກະຊົນ
- Public awareness campaign on the masterplan implementation and the preservation of the old town
- Trust fund for private heritage preservation and protection

### ການສ້າງຂີດຄວາມສາມາດ ແລະ ການເຝິກອົບຮົມບຸກຄະລາກອນໃຫ້ກັບພະແນກ ຖວທ ແຂວງສະຫວັນນະເຂດ / Capacity building & Training for staffs of DICT Savannakhet Province

- ເຝິກອົບຮົມພາສາອັງກິດ
- ເຝິກອົບຮົມກ່ຽວກັບການອະນຸລັກວັດທະນະທຳເປັນວັດຖຸໃນພື້ນທີ່ມໍລະດົກ ແລະ ທຳພິພິທະພັນ
- ການເຝິກອົບຮົມກ່ຽວກັບການຄຸ້ມຄອງທະບຽນວັດຖຸພັນຂອງທຳພິພິທະພັນ
- ທັດສະນະສຶກສາ ແລະ ແລກປ່ຽນບົດຮຽນໃນວຽກງານວັດທະນະທຳ, ທ່ອງທ່ຽວ ແລະ ມໍລະດົກ
- English training for staffs
- Training on conservation
- Training on inventory data entry
- Study tour and exchange in culture, tourism and heritages sectors



ໂຄງການນີ້ຍັງຖືກຈັດຕັ້ງປະຕິບັດຢູ່ ແຂວງ ຈຳປາສັກ ໂດຍ: ຂະແໜງມໍລະດົກໂລກວັດຖຸ. ການເຄື່ອນໄຫວຕົ້ນຕໍຢູ່ທີ່ນັ້ນແມ່ນ: ການບຸລະນະສ້ອມແປງທີ່ພະໄຕປີດົກວັດເມືອງກາງ: ໂຄງການຂະຫຍາຍທຳພິພິທະພັນ, ໂຄງການພັດທະນາການທ່ອງທ່ຽວທ້ວຍສະຫົວ 2, ການພັດທະນາເສັ້ນທາງ ແລະ ຜະລິດຕະພັນທ່ອງທ່ຽວໃໝ່ ແລະ ການສ້າງຂີດຄວາມສາມາດໃຫ້ກັບຂະແໜງມໍລະດົກໂລກ, ແຂວງຈຳປາສັກ.

This project is also being implemented in Champasak Province by: Vat Phou World Heritage Site Devision. Main actions are: Restoration of the Library of Muang Kang Temple: Museum Extension Project, Huay Sa Houa 2 Tourism Development Project, Development of new thematic trails and products, and Capacity Building for the World Heritage Sector, Champasak Province.